讀《張家山漢墓竹簡【三三六號墓】》小札一則

（首發）

抱小

張家山漢簡三三六號墓《盜跖》簡10-11有下引語句：

搖脣舌古（鼓），是物以惑天下之主。[[1]](#endnote-1)

整理者云：

舌古（鼓），應是“鼓舌”誤倒。傳本作“鼓舌”，其下“擅生是非”，不見於簡本。

是，此，《廣雅·釋言》：“此也。”是物，傳本無。惑，傳本作“迷”。

檢圖版作：



則所謂的“搖”，據圖版當釋作“榣”。

“崧高”先生認為“是物”上無動詞，不通。不可強與傳本對應，應改斷讀爲：

搖脣舌，古（鼓）是物以惑天下之主。[[2]](#endnote-2)

其於“舌”字斷句，將“古（鼓）”字屬下讀，遠勝於整理者的“‘鼓舌’誤倒”之說法。但將“古（鼓）是物以惑天下之主”作一句讀，文義仍難明。

受“崧高”先生斷句的啟發，再結合傳世本《莊子·盜跖》作“摇唇鼓舌，擅生是非，以迷天下之主”，我們認為簡本應作：

榣（搖）脣舌、古（鼓）是物（非），以惑天下之主。

“物”，古音為微母物部合口三等入聲字，“非”古音為非母微部合口三等平聲字，“非”與“物”韻部是嚴格的隂入對轉關係，聲母又皆屬輕唇，古音極近，所以具備了通假的必要條件。案馬王堆《周易·繫辭》“君子知物知章”，“物”，傳世本作“微”。而郭店《老子》甲“必非溺玄達”，“非”，傳世本及馬王堆《老子》帛書乙本、北大漢簡本皆作“微”[[3]](#endnote-3)，更是“物”與“非”音近可通之證。

如此，則“古（鼓）是物（非）”與“搖脣舌”皆以三字為句，其屬對精嚴，而文義至為明白。

簡文謂“搖動脣舌而鼓動是非，以迷惑天下之主”。與傳世本之作“摇唇鼓舌，擅生是非，以迷天下之主”，用字雖不盡相同，然其文意則頗為一致。

又《莊子·盜跖》下文有“縫衣淺帶，矯言偽行，以迷惑天下之主”語句，漢簡簡26作“綘衣䙁（淺）帶，謞（矯）言高行，以矇惑天下之主”，其句式亦與之相近，皆是“以X天下之主”“以XX天下之主”句式，可以比照。

通過這篇小文可以知道，校理出土文獻，當然不能一味地與傳世文本趨同，這一點是絕對要堅持的，但同時也不能忘記，傳世文本一定要作為重要的參考，有其不可或缺的無法替代的價值。

1. 荊州博物館編、彭浩主編：《張家山漢墓竹簡【三三六號墓】》，文物出版社，2022年，圖版第31頁、釋文注釋第144頁。 [↑](#endnote-ref-1)
2. 武漢大學簡帛網-簡帛論壇：《张家山汉墓竹简（336号墓）<盜跖>初读》，第8樓，發表於 2023-3-16，http://m.bsm.org.cn/forum/forum.php?mod=viewthread&tid=12795。 [↑](#endnote-ref-2)
3. 《<老子>主要版本全文對照表》，收入《北京大學藏西漢竹書·貳》，上海古籍出版社，2012年，第196-197頁。 [↑](#endnote-ref-3)